aiwa

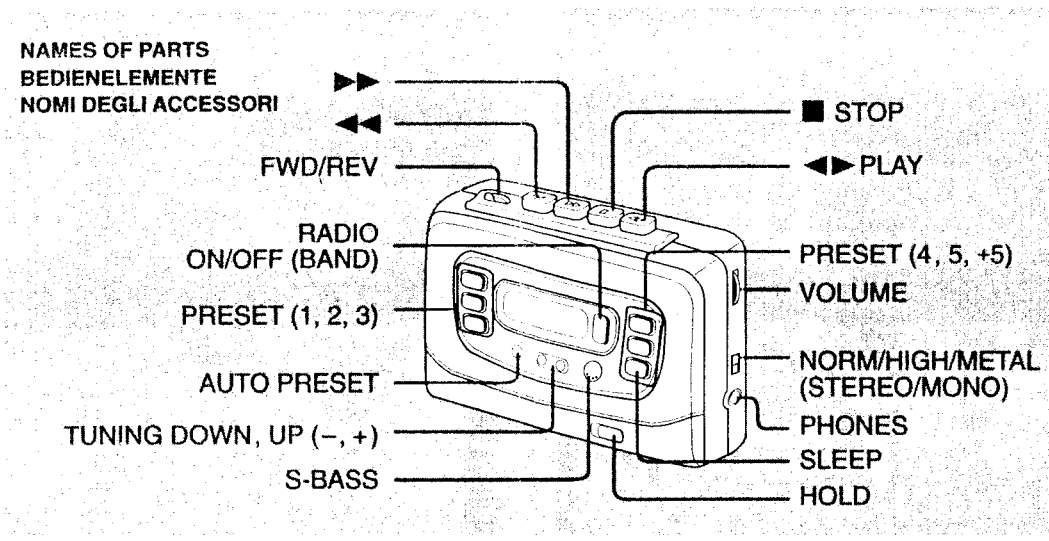
HS-TX476
HS-TX576

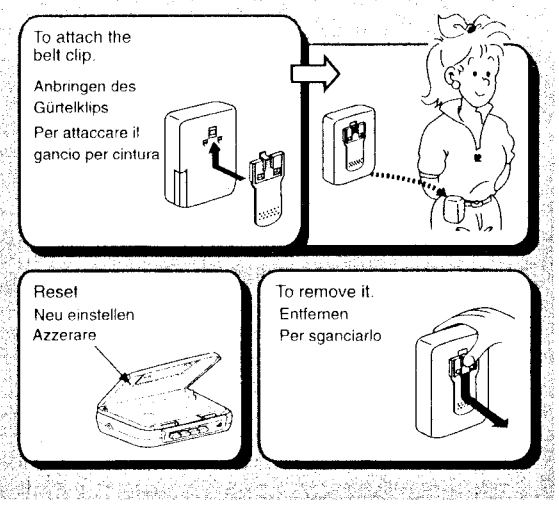
STEREO RADIO CASSETTE PLAYER

OPERATING INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
ISTRUZIONI PER L'USO

87-HRB-903-01
970121AWW-W9

AIWA CO.,LTD.





ENGLISH

OWNER'S RECORD
For your convenience, record the model number and serial number (you will find it in the cassette holder of your set) in the space provided below. Please refer to them when you contact your AIWA dealer in case of difficulty.

Model No. HS-TX476/HS-TX576
Serial No.

IMPORTANT

To reset
If an erroneous display or operation occurs
An erroneous display or operation may occur in the following cases:
- When the unit is used for the first time
- When the dry cell batteries are low
- When the unit is used after having been left unused for a long period of time

In such cases, reset as follows.
1 Replace the dry cell batteries with new ones.
2 Lightly press the RESET hole (behind the cassette lid) **with the tip of headphone plug only.**
When the unit is reset, preset data will be erased.

PRECAUTIONS

To maintain good performance
Do not use the unit in places which are extremely hot, cold, dusty or humid. In particular, do not keep the unit:
- in a high humidity area such as a bathroom
- near a heater
- in an area exposed to direct sunlight (e.g., inside a parked car, please be careful because it may become extremely hot).

Note on listening with the headphones
- Listen at a moderate volume to avoid hearing damage.
- Do not wear the headphones while driving or cycling. It may create a traffic hazard.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations, such as walking, jogging, etc.
- Wear them properly: L is left, R is right.
- This model is supplied with either in-ear type or headband type headphones. When using the in-ear type, wear them with the longer cord behind your neck.

Note on Cassette tapes
- Take up any slack in the tape with a pencil or a similar tool before use. Slack tape may break or jam in the mechanism.
- C-120 tapes are extremely thin and easily deformed or damaged. They are not recommended for use in this unit.

POWER SOURCES

The unit may be powered by two R6 (size AA) batteries or AC house current using the optional AC adaptor AIWA AC-300/AC-302.

To use with dry cell batteries A

1 Open the cover of the battery compartment B on the rear of the unit.
2 Insert two R6 (size AA) batteries with the ⊕ and ⊖ properly aligned.
3 Close the cover.

If the cover of the battery compartment comes off
Reattach it as illustrated in B.

Battery check LCD indicator C

This indicator lights up in turn to show the amount of remaining power of the batteries.

Battery replacement
The batteries need replacement when:
Battery check LCD indicator becomes ◖ ◗ and flashing, tape speed slows down, volume decreases, sound becomes distorted, playback or reverse function fails to operate, tuner cannot be switched on.

To maintain preset data
- When replacing the batteries, the unit will retain the preset station frequencies for about 1 minute. To prevent the erasure of the memories, replace the batteries within 1 minute.
- **For HS-TX576,** if non remote control headphones are used, unplug the headphones before taking out the batteries.

Note on dry cell batteries
If the dry cell batteries are not handled properly, there may be a danger of leakage or explosion. Observe the following precautions and handle the batteries correctly.
- Make sure that the ⊕/⊖ marks are correctly aligned.
- Do not mix different types of batteries, or an old battery with a new one.
- Never recharge the batteries, apply heat to them or take them apart.
- When not using the batteries, remove them to prevent needless wear.

If liquid leaks from the batteries, wipe thoroughly to remove.

To use on AC house current D

Connect the optional AC adaptor (AIWA AC-300/AC-302) plug to the DC 3V ⊕-⊂-⊖ jack of the unit and plug the AC adaptor in to an AC wall outlet.

DEUTSCH

WICHTIG

Zum Rücksetzen
Zum Rücksetzen bei Anzeigefehlern oder Betriebsstörungen
Anzeigefehler oder Betriebsstörungen können in folgenden Fällen auftreten:
- Wenn das Gerät zum ersten Mal benutzt wird
- Wenn die Batterien zu schwach sind
- Nachdem das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde

In solchen Fällen das Gerät wie folgt rücksetzen:
1 Die Batteriezellen durch frische ersetzen.
2 RESET Öffnung (hinter dem Kassettenhalter) leicht drücken. **Dazu nur die Spitze des Kopfhörersteckers verwenden.**
Beim Rücksetzen werden alle voreingestellten Daten gelöscht.

ZUR BEACHTUNG

Zur Ethaltung der Guten Leistung
No utilice el aparato en lugares que sean extremadamente calurosos, frios, polvorosos o humedos. En particular, no lo deje:
- Plätze mit hoher Luftfeuchtigkeit, z. B. Badezimmer.
- Heizungen und Heizkörper.
- Direkter Sonnenbestrahlung (in einem in der prallen Sonne geparkten Fahrzeug kann es sehr heiß werden).

Hinweis zur Verwendung von Kopfhörern
- Mit mäßiger Lautstärke hören, um Gehörschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht beim Autofahren oder Radfahren da dies zu Verkehrsunfällen führen kann.
- Es wird empfohlen, bei möglichen gefährlichen Situationen wie Gehen, Joggen, etc., größte Vorsicht walten zu lassen, oder das Gerät vorübergehend nicht zu verwenden.
- Den Kopfhörer richtig aufsetzen: L ist links, R ist rechts.
- Im Lieferumfang dieses Gerät ist entweder ein Kopfhörer enthalten, der in die Ohren gesteckt wird, oder einer im Kopfbandstil. Bei Gebrauch des Kopfhörers, der in die Ohren gesteckt wird, sollte sich die längere Schnur auf der Rückseite des Halses befinden.

Anmerkung zu den Cassettenbändern
- Straffen Sie das Band mit einem Bleistift o.ä., bevor Sie die Cassette einlegen. Banddurchhang kann zu Bandsalat führen oder das Band zerreißen.
- Das band von C-120 Cassetten ist sehr dünn und daher sehr anfällig gegen Verformung und beschädigung.
  Biese Cassetten werden nicht für diesesGerät empfohlen.

STROMVERSORGUNG

Das Gerät kann mit zwei Batterien vom typ R6 (Größe AA) oder mit der Netzspannung unter Verwendung des zusätzlichen Wechselstrom-Adapters AIWA AC-300/AC-302 betrieben werden.

Batteriebetrieb A

1 Den Batteriefachdeckel B an der Rückseite des Geräts öffnen.
2 Zwei R6-Batteriezellen (Größe AA) mit korrekt ausgerichteten Polen (⊕ und ⊖) einlegen.
3 Den Deckel wieder schließen.

Falls sich der Batteriefachdeckel löst
Den Deckel wieder anbringen, wie bei B dargestallt.

Batterieanzeige C

Diese Anzeige leuchtet abwechselnd auf, um die Batteriestärke anzuzeigen.

Batteriewechsel

Die Batterien müssen gewechselt werden, wenn:
die Batterieanzeige ◖ ◗ anzeigt und blinkt, die Bandgeschwindigkeit/Lautstärke abnimmt, Klangverzerrungen auftreten, Wiedergabe/Bandumkehr nicht mehr funktionieren und das Radio nicht mehr eingeschaltet werden kann.

Erhalten von voreingestellten Daten
- Beim Batteriewechsel bleiben die voreingestellten Senderfrequenzen etwa eine Minute lang erhalten. Wechseln Sie die Batterien innerhalb einer Minute, um das Löschen des Speichers zu vermeiden.
- **Bei HS-TX576,** Werden Kopfhörer verwendet, die nicht mit der Fernbedienung bedient werden, stecken Sie die Kopfhörer vor dem Batteriewechsel aus.

Hinweis zu den Trochenzellen-Batterien
Bei unsachgemäßem Umgang mit den Trockenbatterien besteht die Gefahr, daß die Batterieflüssigkeit ausläuft oder die Batterien bersten. Beachten Sie die folgenden Hinweise beim Umgang mit den Batterien.
- Achten Sie auf richtige Ausrichtung der Kennzeichnungen ⊕/⊖.
- Verwenden Sie keine verschiedenen Arten von Batterien oder alte Batterien zusammen mit neuen.
- Die Batterien dürfen niemals aufgeladen, erhitzt oder zerlegt werden.
- Nehmen Sie bei längerer Nichtverwendung die Batterien heraus, um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden.

Falls die Batterieflüssigkeit ausgelaufen ist, wischen Sie sie gründlich weg.

Netzbetrieb D

Den Stecker eines als Sonderzubehör erhältlichen Netzadapters (AIWA AC-300/AC-302) an die DC 3V ⊕-⊂-⊖-Buchse des Geräts anschließen und den Netzadapter dann in eine Steckdose stecken.

ITALIANO

IMPORTANTE

Per riselezionore
Per riselezionare in caso di indicazione od operazione errata
Un display o una operazione errata possono verificarsi nei seguenti casi:
- Quando l'unità viene utilizzata per la prima volta
- Quando le pile a secco sono scariche
- Quando l'unità viene utilizzata dopo essere stata inattivata per un lungo periodo.

In questi casi, riselezionare come segue.
1 Sostituire le pile a secco con nuova unità.
2 Premere leggermente il foro RESET (dentro lo sportello portacassette) **solamente con la punta dello spinotto delle cuffie..**
Quando l'unità sarà riselezionata, i dati programmati verranno cancellati.

NOTA
AIWA CO., LTD.- JAPAN - DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE IL PRODOTTO DESCRITTO IN QUESTO MANUALE È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DEL D. M. 28.8.95 No. 548 SECONDO QUANTO PREVISTO NEL PARAGRAFO 3 DELL'ALLEGATO A AL D.M. 25.6.85 E NEL PARAGRAFO 3 DELL'ALLEGATO 1 AL D.M. 27.8.87 (PRESCRIZIONI RELATIVE ALLE FREQUENZE).

PRECAUZIONI

Per ottenere sempre buone prestaxioni
Non utilizzare l'apparecchio in luoghi umidi, polverosi, molto caldi o molto freddi.
In particolare, non installare l'unità in:
- Luoghi molto umidi, ad esempio stanze da bagno.
- Vicino a sorgenti calore intenso.
- In luoghi esposti a luce solare diretta (ad esempio in un'automobile parcheggiata al sole, dato che può divenire molto calda).

Nota sull'ascolto con le cuffie
- Ascoltare con un volume moderato per evitare qualsiasi danno all'udito.
- Non indossare le cuffie mentre si sta conducendo oppure andando in bicicletta. Potrebbe causare un pericolo alla circolazione.
- Dovreste usare la dovuta precauzione o interrompere temporaneamente l'uso in situazioni potenzialmente pericolose, come camminando, praticando jogging, ecc..
- Portarle correttamente: "L" rappresenta la sinistra, mentre "R", la destra.
- Questo modello viene formito con cuffia del tipo ad auricolare o del tipo con sostegno a fascia. Se si fa uso della cuffia ad auricolare, usarla facendo passare la parte lunga del cavo dietro il collo.

Note sulle cassette
- Eliminare eventuali allentamenti del nastro usando una matita o un oggetto simile. Nastri allentati possono rompersi o impigliarsi nel meccanismo.
- I nastri C-120 sono estremamente sottili e possono facilmente deformarsi o essere danneggiati.
  Se ne sconsiglia l'uso con questo apparecchio.

ALIMENTAZIONE

L'unità può essere alimentata mediante due batterie R6 (misura AA) oppure la corrente domestica CA utilizzando l'adatt opzionale CA: AIWA AC-300/AC-302.

Da usare con pile a secco A

1 Aprire il coperchio del compartimento batterie B nel retro dell'unità.
2 Inserire due batterie R6 (misura AA) con il ⊕ e ⊖ il appropriamente allineati.
3 Chiudere il coperchio.

Se il coperchio del compartimento batterie viene via
Riattaccarlo come illustrato in B.

Controllo batterie LCD indicatore C

Questo indicatore si accende per segnalare la quantità di energia disponibile delle pile.

Sostituzione delle pile
Le pile devono essere sostituite quando:
L'indicatore del controllo batterie LCD diventa ◖ ◗ e lampeggia, la velocità del nastro diminuisce, il volume si abbassa, il suono diventa distorto, le funzioni playback o reverse non operano correttamente, il sintonizzatore non può essere acceso.

Per mantenere I dati programmati
- Quando si sostituiscono le batterie, l'unità manterrà le frequenze delle stazioni programmate per circa 1 minuto. Per evitare la cancellazione della memoria, sostituire le batterie entro 1 minuto.
- **Per HS-TX576,** se le cuffie usate non sono quelle telecomandate, staccare le cuffie dalla presa prima di cambiare le batterie.

Nota sulle pile a secco
Se le pile a secco non vengono trattate appropriatamente, può presentarsi il pericolo di perdite di fluido dalle pile o esplosioni. Osservare le seguenti precauzioni e trattare le pile correttamente
- Accertarsi che i segni di ⊕/⊖ siano orientati correttamente.
- Non mischiare pile di tipi diversi o una pila nuova con una vecchia.
- Non caricare mai le pile, non esporle al calore e non smontarle.
- Quando non si usano le pile, estrarle per evitare che si scarichino inutilmente.

In caso di perdite di fluido dalle pile, pulire bene il comparto per eliminare qualsiasi traccia di fluido.

Per usare la corrente domestica CA D

Collegare la spina dell'adattatore supplementare CA (AIWA AC-300/AC-302) con il jack DC 3V ⊕-⊂-⊖ dell'unità e inserire la spina dell'adattore CA in una presa CA della parete.

STOP

▶ PLAY

ESET (4, 5, +5)

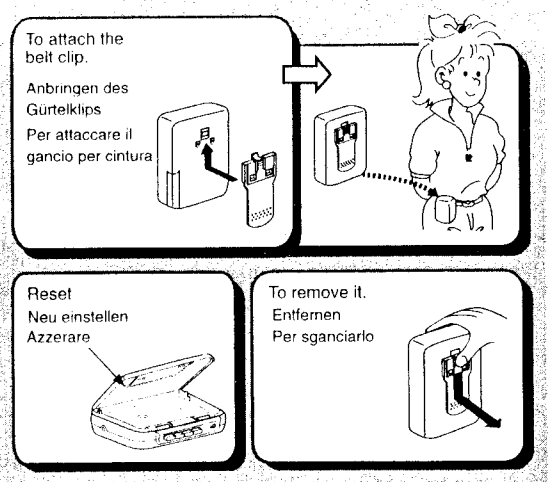
LUME

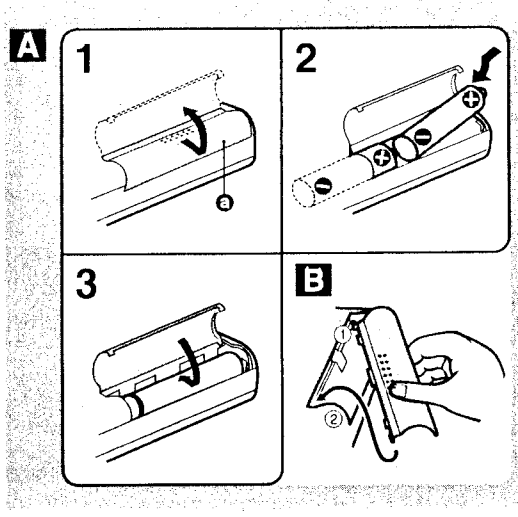
RM/HIGH/METAL
EREO/MONO)

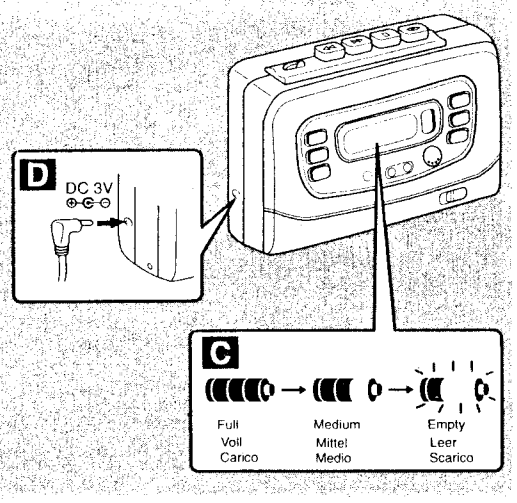
ONES

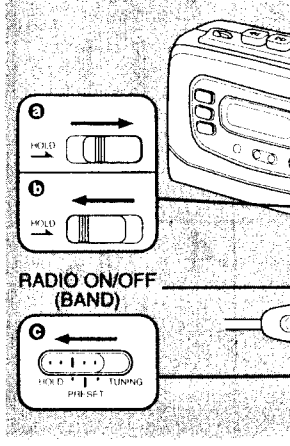
EEP

LD









CES

R6 (size AA) batteries or AC
AC adaptor AIWA AC-300/

es A
ry compartment ❸ on the

teries with the ⊕ and ⊖

partment comes off

or C
n to show the amount of

when:
omes ( ) and flashing,
decreases, sound becomes
nction fails to operate, tuner

To maintain preset data
- When replacing the batteries, the unit will retain the preset station frequencies for about 1 minute. To prevent the erasure of the memories, replace the batteries within 1 minute.
- **For HS-TX576,** if non remote control headphones are used, unplug the headphones before taking out the batteries.

Note on dry cell batteries
If the dry cell batteries are not handled properly, there may be a danger of leakage or explosion. Observe the following precautions and handle the batteries correctly.
- Make sure that the ⊕/⊖ marks are correctly aligned.
- Do not mix different types of batteries, or an old battery with a new one.
- Never recharge the batteries, apply heat to them or take them apart.
- When not using the batteries, remove them to prevent needless wear.

If liquid leaks from the batteries, wipe thoroughly to remove.

To use on AC house current D
Connect the optional AC adaptor (AIWA AC-300/AC-302) plug to the DC 3V ⊕-C-⊖ jack of the unit and plug the AC adaptor in to an AC wall outlet.

PREPARATION E

Connecting the headphones
- Connect the supplied headphones to the Ω jack of the unit.
- **For HS-TX576,** when the remote control headphones are plugged in slowly, it may cause the the function to change.

To change the functions
Press the RADIO ON/OFF (BAND) button. When the button is pressed, the functions change in the following order.

→ No display (tape operation mode) → AM → FM1 → FM2

HOLD switch
The HOLD switch deactivates the buttons on the cassette holder.
To prevent misoperation or when carrying the unit, set the HOLD switch to the direction of the HOLD arrow ❸. The 'HOLD' indicator will flash 5 times, then lights up.
To activate the buttons on the cassette holder, set the HOLD switch to the reverse direction of the HOLD arrow ❸. The 'HOLD' indicator will disappear.

HOLD/PRESET/TUNING switch on the remote control (only for HS-TX576)
To deactivate the buttons on the remote control, set the HOLD/PRESET/TUNING switch to HOLD position ❻

Sound adjustment

Volume
Adjust the VOLUME control to suit your preference.

Auto Ear Guard System ❹
This is a system to protect the hearing by limiting the higher sound level without degrading the music quality.Set the EAR GUARD switch to 1 or 2(position 2 has a lower maximum volume than position1). The volume will be kept at moderate level even if you turn the VOLUME control higher.
- If the sound (especially bass-boosted part) become distored, turn the volume down.

SUPER BASS
To emphasize the low frequencies. Press the S-BASS button to show the bar on the ON position.
- When the EAR GUARD switch is set to1or 2, the bass-boost effect will be reduced.

MAINTENANCE

To clean the head and the ta
After every 10 hours of use, clean t
with a head cleaning cassette or co
cleaning fluid or denatured alcoho
commercially available.) When cle
❶, wipe the playback head ❶, the
capstans ❸.

To clean the cabinet
Use a soft cloth lightly moistene
solution. Do not use strong solv
benzine or cleaner.

ORGUNG

en vom typ R6 (Größe AA)
unter Verwendung des
ters AIWA AC-300/AC-302

der Rückseite des Geräts

Größe AA) mit korrekt
d ⊖) einlegen.
n.

el löst
ie bei B dargestallt.

nd auf, um die Batteriestärke

t werden, wenn:
anzeigt und blinkt, die
bnimmt, Klangverzerrungen
ehr nicht mehr funktionieren
schaltet werden kann.

Erhalten von voreingestellten Daten
- Beim Batteriewechsel bleiben die voreingestellten Senderfrequenzen etwa eine Minute lang erhalten. Wechseln Sie die Batterien innerhalb einer Minute, um das Löschen des Speichers zu vermeiden.
- **Bei HS-TX576,** Werden Kopfhörer verwendet, die nicht mit der Fernbedienung bedient werden, stecken Sie die Kopfhörer vor dem Batteriewechsel aus.

Hinweis zu den Trochenzellen-Batterien
Bei unsachgemäßem Umgang mit den Trockenbatterien besteht die Gefahr, daß die Batterieflüssigkeit ausläuft oder die Batterien bersten. Beachten Sie die folgenden Hinweise beim Umgang mit den Batterien.
- Achten Sie auf richtige Ausrichtung der Kennzeichnungen ⊕/⊖.
- Verwenden Sie keine verschiedenen Arten von Batterien oder alte Batterien zusammen mit neuen.
- Die Batterien dürfen niemals aufgeladen, erhitzt oder zerlegt werden.
- Nehmen Sie bei längerer Nichtverwendung die Batterien heraus, um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden.

Falls die Batterieflüssigkeit ausgelaufen ist, wischen Sie sie gründlich weg.

Netzbetrieb D
Den Stecker eines als Sonderzubehör erhältlichen Netzadapters (AIWA AC-300/AC-302) an die DC 3V ⊕-C-⊖-Buchse des Geräts anschließen und den Netzadapter dann in eine Steckdose stecken.

VORBEREITUNGEN E

Anschluß der Kopfhörer
- Schließen Sie die mitgelieferten Kopfhörer an die Ω-Buchse des Geräts an.
- **Bei HS-TX576,** Werden die fernbedienten Kopfhörer langsam eingesteckt, kann es zu Funktionsänderungen kommen.

Funktionsauswahl
Die RADIO ON/OFF (BAND)-Taste drücken. Bei wiederholtem Drücken der Taste wird nach folgendem Schema weitergeschaltet:

→ Keine Anzeige (cassette) → AM → FM1 → FM2

Schalter HOLD
Mit dern Schalter HOLD können Sie die Tasten am Kassettenhalter deaktivieren.
Zur Vermeidung von Fehlfunktionen oder beim Tragen des Gerätes stellen Sie den HOLD Regler in Richtung des HOLD Pfeiles ein ❸. Die 'HOLD' Anzeige blinkt 5 Mal und leuchtet dann auf.
Zum Aktivieren der Tasten auf dem Kassettenhalter stellen Sie den HOLD Regler in die entgegengesetzte Richtung des HOLD Pfeiles ein ❸. Die 'HOLD' Anzeige scheint nicht mehr auf.

HOLD/PRESET/TUNING Regler auf der Fernbedienung (nur bei HS-TX576)
Zum Deaktivieren der Tasten auf der Fernbedienung, stellen Sie den HOLD/PRESET/TUNING Regler auf HOLD ❻ ein.

Lautstärke- und Klangeinstellung

Lautstärke
Stellen Sie den VOLUME-Regler auf eine geeignete Hörlautstärke ein.

Automatisches Gehörschutzsystem ❹
Dies ist ein System, das dazu beitragen soll, Gehörschäden zu verhindern, indem die Maximallautstärke begrenzt wird, ohne dabei die Klangqualität zu beeinträchtigen. Stellen Sie den Schalter EAR GUARD auf 1 oder 2. Die Lautstärke kann jetzt nicht mehr mit dern Regler VOLUME über einen bestimmten Wert hinaus erhöht werden. Die maximale Lautstärke ist in Position 2 geringer als in Position 1.
- Wenn Klangverzerrungen auftreten, was besonders bei Betonung der Bässe geschehen kann, verringern Sie die Wiedergabelautstärke.

SUPER BASS
Betont die niedrigen Frequenzen. Drücken Sie die S-Bass-Taste, um den Balken in der 'ON'-Stellung aufzuzeigen.
- Quando l'interruttore EAR GUARD é regolato su 1 o 2, l'effetto di enfatizzazione dei bassi viene ridotto.

WARTUNG UND

Reinigen des Tonkopfs und
Reinigen Sie nach 10 Betriebsstun
Bandlaufwerk mit einer Tonkopf-R
einem mit Reinigungsmittel ode
befeuchteten Wattestäbchen. (Dies
Handel erhältlich.) Wenn Sie ein
Reinigen verwenden, wischen S
Andrucksrollen ❷ und die Tonwell

Reinigen des Gehäuses
Verwenden Sie ein weiches, mit eine
befeuchtetes Tuch. Verwenden Si
wie Alkohol, Benzin, oder Reiniger.

NE

iante due batterie R6 (misura
tica CA utilizzando l'adatt
-302.

A
partimento batterie ❸ nel

isura AA) con il ⊕ e ⊖ il

ento batterie viene via

icatore C
per segnalare la quantità di

quando:
terie LCD diventa ( ) e
ro diminuisce, il volume si
orto, le funzioni playback o
nte, il sintonizzatore non può

Per mantenere I dati programmati
- Quando si sostituiscono le batterie, l'unità manterrà le frequenze delle stazioni programmate per circa 1 minuto. Per evitare la cancellazione della memoria, sostituire le batterie entro 1 minuto.
- **Per HS-TX576,** se le cuffie usate non sono quelle telecomandate, staccare le cuffie dalla presa prima di cambiare le batterie.

Nota sulle pile a secco
Se le pile a secco non vengono trattate appropriatamente, può presentarsi il pericolo di perdite di fluido dalle pile o esplosioni. Osservare le seguenti precauzioni e trattare le pile correttamente
- Accertarsi che i segni di ⊕/⊖ siano orientati correttamente.
- Non mischiare pile di tipi diversi o una pila nuova con una vecchia.
- Non caricare mai le pile, non esporle al calore e non smontarle.
- Quando non si usano le pile, estrarle per evitare che si scarichino inutilmente.

In caso di perdite di fluido dalle pile, pulire bene il comparto per eliminare qualsiasi traccia di fluido.

Per usare la corrente domestica CA D
Collegare la spina dell'adattatore supplementare CA (AIWA AC-300/AC-302) con il jack DC 3V ⊕-C-⊖ dell'unità e inserire la spina dell'adattore CA in una presa CA della parete.

PREPARATIVI E

Collegamento delle cuffie
- Collegare le cuffie in dotazione all a presa Ω dell'apparecchio.
- **Per HS-TX576,** l'inserimento lento delle cuffie telecomandate nella presa, potrebbe provocare un cambiamento delle funzioni.

Per cambiare le funzioni
Premere il tasto RADIO ON/OFF (BAND). Quando il tasto viene premuto, le funzioni cambiano nel seguente ordine.

→ Niente display (modo di operazione del nastro) → AM → FM1 → FM2

Interruttore HOLD
L'interruttore HOLD disattiva i tasti del portacassette.
Per evitare operazioni errate o durante Il trasporto dell'apparecchio, posizionare l'interruttore HOLD nella direzione indicata dalla freccia HOLD ❸. L'indicatore 'HOLD' lampeggerà 5 volte, poi si accenderà.
Per attivare I tasti del portacassette, posizione l'interruttore HOLD nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia HOLD ❸. L'indicatore 'HOLD' scomparirà

L'interruttore HOLD/PRESET/TUNING sul telecomando (solo per HS-TX576)
Per disattivare i tasti sul telecomando, posizionare l'interruttore HOLD/PRESET/TUNING sulla posizione HOLD ❻.

Regolazione del suono

Volume
Regolare il comando VOLUME secondo i propri gusti.

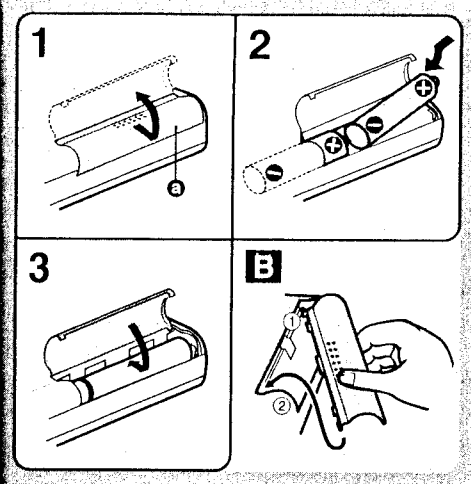
Sistema automatico di protezione dell'udito ❹
Questo ä un sistema che protegge l'udito limitando il livello del suono più alto senza per questo alteran la qualità musicale. Impostare l'interruttore EAR GUARD su 1 o 2 (nella posizione 2 il livello massimo ä quello della posizione 1). Il volume verrà mantenuto ad un livello moderato anche se VOLUME viene girato su un livello più alto.
- Se il suono (in particolare i bassi) ä distorto, abbassare il volume.

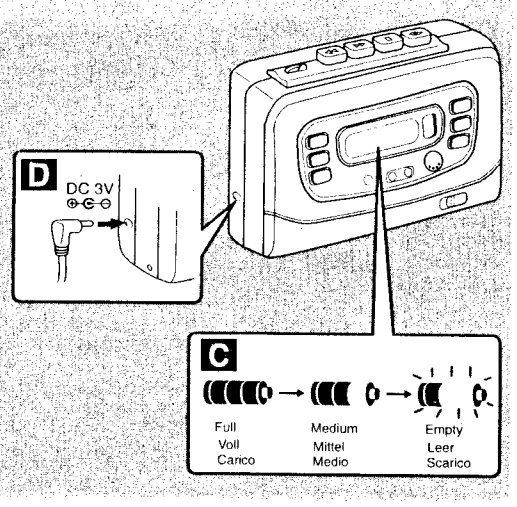
SUPER BASS
Per accentuare le basse frequenze. Premere il pulsante S-Bass perché la sbarretta appaia sulla posizione ON.
- Quando l'interruttore EAR GUARD é regolato su 1 o 2, l'effetto di enfatizzazione dei bassi viene ridotto.

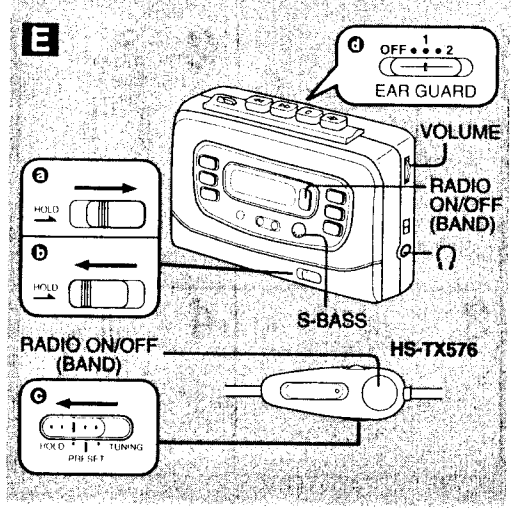
MANUTENZION

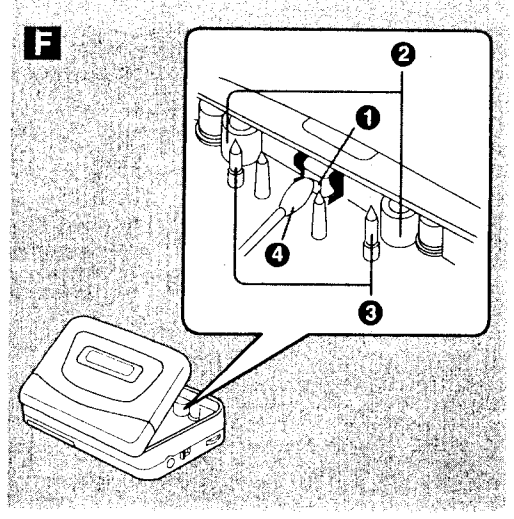
Per la pulizia della testina e d
Dopo ogni 10 ore di uso' pulitre l
nastro con la cassetta pulisci tes
cotone inumidito con un fluido pu
(Questi prodotti per la pulizia p
commercio.) Quando si pulisce co
strofinare sulla testina di riproduzi
❷, ed i cabestani ❸.

Per la pullzia della cassa
Usare un panno soffice leggerr
soluzione dtergente delicata. Evitar
alcool, benzina o acquaragia.









EPARATION E

ecting the headphones
nect the supplied headphones to the Ω jack of the unit.
HS-TX576, when the remote control headphones are ged in slowly, it may cause the the function to change.

ange the functions
the RADIO ON/OFF (BAND) button. When the button is ed, the functions change in the following order.

→ No display (tape operation mode) → AM → FM1 → FM2

switch
OLD switch deactivates the buttons on the cassette .

vent misoperation or when carrying the unit, set the switch to the direction of the HOLD arrow e 'HOLD' indicator will flash 5 times, then lights up.
ivate the buttons on the cassette holder, set the HOLD to the reverse direction of the HOLD arrow e 'HOLD' indicator will disappear.

/PRESET/TUNING switch on the remote control (only -TX576)
ctivate the buttons on the remote control, set the HOLD/ ET/TUNING switch to HOLD position C

Sound adjustment

Volume
Adjust the VOLUME control to suit your preference.

Auto Ear Guard System D
This is a system to protect the hearing by limiting the higher sound level without degrading the music quality.Set the EAR GUARD switch to 1 or 2(position 2 has a lower maximum volume than position1). The volume will be kept at moderate level even if you turn the VOLUME control higher.
- If the sound (especially bass-boosted part) become distored, turn the volume down.

SUPER BASS
To emphasize the low frequencies. Press the S-BASS button to show the bar on the ON position.
- When the EAR GUARD switch is set to1or 2, the bass-boost effect will be reduced.

MAINTENANCE F

To clean the head and the tape path
After every 10 hours of use, clean the head and the tape path with a head cleaning cassette or cotton swab moistened with cleaning fluid or denatured alcohol. (These cleaning kits are commercially available.) When cleaning with a cotton swab ❹, wipe the playback head ❶, the pinch rollers ❷, and the capstans ❸.

To clean the cabinet
Use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use strong solvents such as a alcohol, benzine or cleaner.

SPECIFICATIONS

Frequency range
AM: 531/530 – 1,602/1,710 kHz (9/10 kHz step)
FM: 87.5/87.5 – 108/108.1 MHz (50/200 kHz step)
Maximum output
20mW + 20mW (EIAJ/16Ω)
15mW + 15mW (EIAJ/32Ω)
Power source
Battery DC 3V, R6 (size AA) × 2
Domestic AC power (using optional AC adaptor: AIWA AC-300/AC-302)
Battery life (EIAJ, 1mW output, playback)
Approx. 5 hours using R6P (size AA) manganese batteries
Approx. 22 hours using LR6 (size AA) alkaline batteries
Maximum dimensions (W × H × D)
112.6 × 86.8 × 34.9 mm (4 1/2 × 3 1/2 × 1 3/8 inches)
Weight (including batteries)
Approx. 214.6g (7.5 oz)
Accessories
Stereo headphones (1)
Belt clip (1)

- The specifications and external appearance of this unit are subject to change without prior notice.

RBEREITUNGEN E

luß der Kopfhörer
eßen Sie die mitgelieferten Kopfhörer an die Ω-Buchse Geräts an.
HS-TX576, Werden die fernbedienten Kopfhörer am eingesteckt, kann es zu Funktionsänderungen men.

onsauswahl
DIO ON/OFF (BAND)-Taste drücken. Bei wiederholtem en der Taste wird nach folgendem Schema eschaltet:

→ Keine Anzeige (cassette) → AM → FM1 → FM2

er HOLD
rn Schalter HOLD können Sie die Tasten am tenhalter deaktivieren.
rmeidung von Fehlfunktionen oder beim Tragen des s stellen Sie den HOLD Regler in Richtung des HOLD ein C. Die 'HOLD' Anzeige blinkt 5 Mal und leuchtet uf.
ktivieren der Tasten auf dem Kassettenhalter stellen HOLD Regler in die entgegengesetzte Richtung des Pfeiles ein B. Die 'HOLD' Anzeige scheint nicht mehr

PRESET/TUNING Regler auf der Fernbedienung i HS-TX576)
eaktivieren der Tasten auf der Fernbedienung, stellen HOLD/PRESET/TUNING Regler auf HOLD C ein.

Lautstärke- und Klangeinstellung

Lautstärke
Stellen Sie den VOLUME-Regler auf eine geeignete Hörlautstärke ein.

Automatisches Gehörschutzsystem D
Dies ist ein System, das dazu beitragen soll, Gehörschäden zu verhindern, indem die Maximallautstärke begrenzt wird, ohne dabei die Klangqualität zu beeinträchtigen. Stellen Sie den Schalter EAR GUARD auf 1 oder 2. Die Lautstärke kann jetzt nicht mehr mit dern Regler VOLUME über einen bestimmten Wert hinaus erhöht werden: Die maximale Lautstärke ist in Position 2 geringer als in Position 1.
- Wenn Klangverzerrungen auftreten, was besonders bei Betonung der Bässe geschehen kann, verringern Sie die Wiedergabelautstärke.

SUPER BASS
Betont die niedrigen Frequenzen. Drücken Sie die S-Bass-Taste, um den Balken in der 'ON'-Stellung aufzuzeigen.
- Quando l'interruttore EAR GUARD é regolato su 1 o 2, l'effetto di enfatizzazione dei bassi viene ridotto.

WARTUNG UND PFLEGE F

Reinigen des Tonkopfs und des Bandlaufwerkes
Reinigen Sie nach 10 Betriebsstunden den Tonkopf und das Bandlaufwerk mit einer Tonkopf-Reinigungskassette, oder einem mit Reinigungsmittel oder denaturiertem Alkohol befeuchteten Wattestäbchen. (Diese Reinigungssets sind im Handel erhältlich.) Wenn Sie ein Wattestäbchen ❹ zum Reinigen verwenden, wischen Sie den Tonkopf ❶, die Andrucksrollen ❷ und die Tonwellen ❸.

Reinigen des Gehäuses
Verwenden Sie ein weiches, mit einem milden Reinigungsmittel befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine starken Lösungen wie Alkohol, Benzin, oder Reiniger.

TECHNISCHE DATEN

Empfangsbereiche
MW: 531/530 - 1.602/1.710 kHz (9/10-kHz-Schritte)
UKW: 87,5/87,5 - 108/108,1 MHz (50/200-kHz-Schritte)
Max. Ausgangsleitung
20 mW + 20 mW (EIAJ/16Ω)
15 mW + 15 mW (EIAJ/32Ω)
Spannungsversorgung
Batteriebetrieb: 3V Gleichspannung, 2 R6-Batteriezellen (Größe AA)
Netzbetrieb: über Netzadapter (AIWA AC-300/AC-302, Sonderzubehör)
Batterielebensdauer (EIAJ, Ausgangsleistung 1mW, Wiedergabe)
Etwa 5 Stunden mit R6P-Manganbatterien (Größe AA)
Etwa 22 Stunden mit LR6-Alkali-Manganbatterien (Größe AA).
Abmessungen (B x H x T)
112,6 × 86,8 × 34,9 mm
Peso (con las pilas secas)
214,6 g aproximadamente
Accesorios
Estereoaudífonos (1)
Presilla para cinturón (1)

- Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung dieses Gerätes jederzeit vorbehalten.

EPARATIVI E

amento delle cuffie
gare le cuffie in dotazione all a presa Ω dell'apparecchio.
S-TX576, l'inserimento lento delle cuffie telecomandate presa, potrebbe provocare un cambiamento delle ni.

nbiare le funzioni
il tasto RADIO ON/OFF (BAND). Quando il tasto viene , le funzioni cambiano nel seguente ordine.

e display (modo di operazione del nastro) → AM → FM1 → FM2

tore HOLD
ttore HOLD disattiva i tasti del portacassette.
itare operazioni errate o durante il trasporto parecchio, posizionare l'interruttore HOLD nella e indicata dalla freccia HOLD C. L'indicatore 'HOLD' garà 5 volte, poi si accenderà.
vare i tasti del portacassette, posizione l'interruttore ella direzione opposta a quella indicata dalla freccia B. L'indicatore 'HOLD' scomparirà

uttore HOLD/PRESET/TUNING sul telecomando r HS-TX576)
ttivare i tasti sul telecomando, posizionare l'interruttore PRESET/TUNING sulla posizione HOLD C.

Regolazione del suono

Volume
Regolare il comando VOLUME secondo i propri gusti.

Sistema automatico di protezione dell'udito D
Questo ä un sistema che protegge l'udito limitando il livello del suono più alto senza per questo alteran la qualità musicale. Impostare l'interruttore EAR GUARD su 1 o 2 (nella posizione 2 il livello massimo ä quello della posizione 1). Il volume verrà mantenuto ad un livello moderato anche se VOLUME viene girato su un livello più alto.
- Se il suono (in particolare i bassi) ä distorto, abbassare il volume.

SUPER BASS
Per accentuare le basse frequenze. Premere il pulsante S-Bass perché la sbarretta appaia sulla posizione ON.
- Quando l'interruttore EAR GUARD é regolato su 1 o 2, l'effetto di enfatizzazione dei bassi viene ridotto.

MANUTENZIONE F

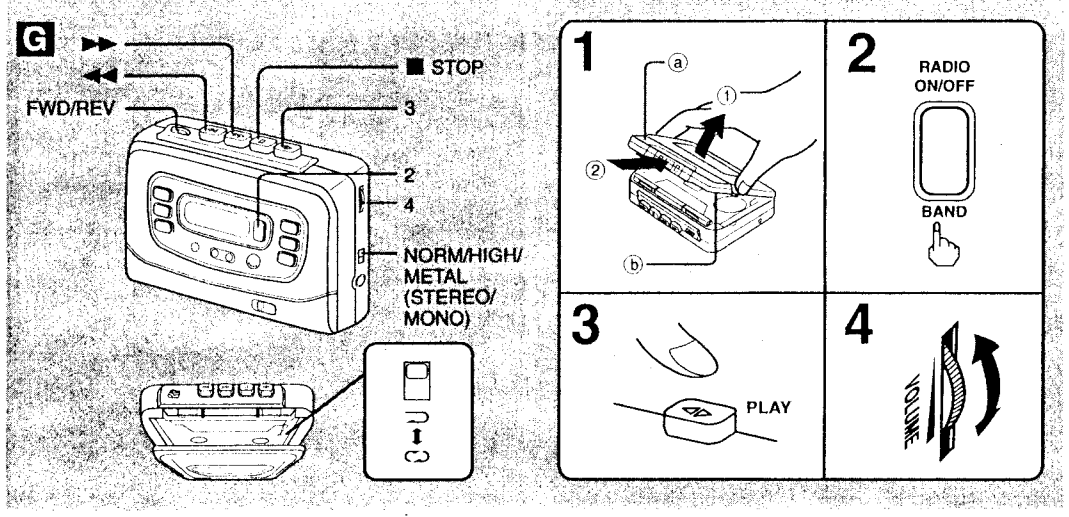
Per la pulizia della testina e del percorso del nastro
Dopo ogni 10 ore di uso' pulitre la testina e il percorso del nastro con la cassetta pulisci testina o con un batuffolo di cotone inumidito con un fluido pulente o alcool denaturato. (Questi prodotti per la pulizia possono essere trovati in commercio.) Quando si pulisce con un batuffolo di cotone ❹, strofinare sulla testina di riproduzione ❶, i rullini preminastro ❷, ed i cabestani ❸.

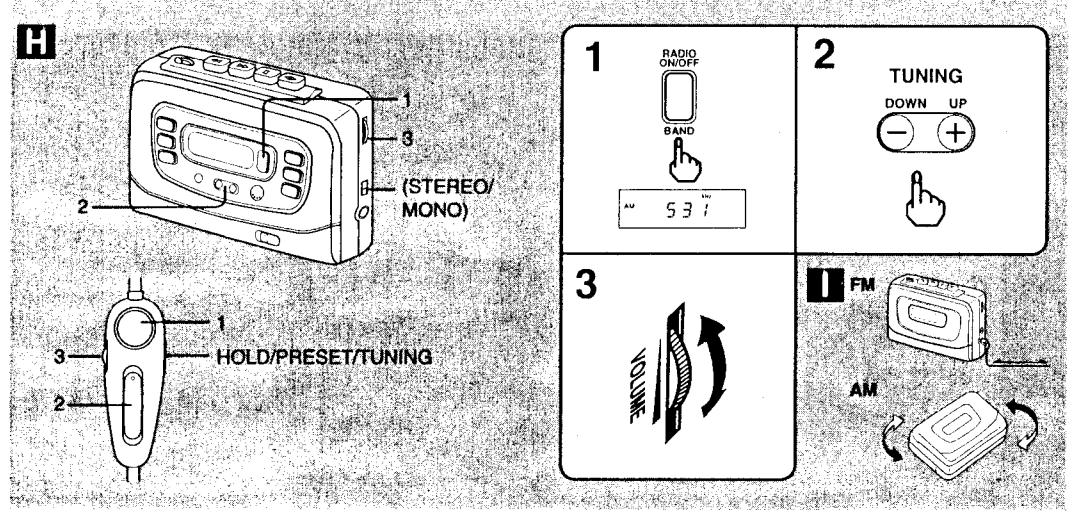
Per la pullzia della cassa
Usare un panno soffice leggermente inumidito con una soluzione dtergente delicata. Evitare l'uso di forti solventi come alcool, benzina o acquaragia.

CARATTERISTICHE

Gamma di frequenza
AM: 531/530 - 1.602/1.710 kHz (passo 9/10 kHz)
FM: 87,5/87,5 - 108/108,1 MHz (passo 50/200 kHz)
Potenza massima
20 mW + 20 mW (EIAJ/16Ω)
15 mW + 15 mW (EIAJ/32Ω)
Fonti di energia
Batterie DC 3V, R6 (misura AA) x 2
Energia AC domestica (usando l'adttatore supplementare AC: AIWA AC-300/AC-302)
Durata delle batterie (EIAJ, 1 mW di potenza, playback)
Appross. 5 ore usando batterie manganese R6P (misura AA)
Appross. 22 ore usando batterie all alkaline LR6 (misura AA)
Dimensioni massime (L x A x P)
112,6 × 86,8 × 34,9 mm
Peso (batterie incluse)
Appross. 214,6g
Accessori
Cuffie stereo (1)
Gancio per cintura (1)

- Le caratteristiche tecniche e il design esterno di questo apparecchio sono soggetti a modifiche senza preavviso.





ENGLISH

PLAYBACK G

1 Open the cassette holder and insert a cassette.
a Front side b Reverse side
When the cassette is inserted, press the cassette holder lightly to close it.
2 Select the tape operation mode.
Press the RADIO ON/OFF (BAND) button repeatedly until the display is turned off.
3 Press the ◄► PLAY button to start playback.
"TAPE" is displayed on the window.
4 Adjust the volume.

To stop the tape
- Press the ■ STOP button.
- To prevent tape damage, press the ■ STOP button first before changing to radio mode.

To change the tape running direction
During playback or stop mode, switch the FWD/REV switch.
FWD : To playback front side.
REV : To playback reverse side.

To select the tape type (NORM/HIGH/METAL switch)
NORM: For Type I (Normal) tapes.
HIGH/ METAL: For Type II (HIGH/CrO_2) and Type IV (Metal) tapes.

Fast winding
Press the ◄◄ or ►► button to fast forward or rewind the tape.

FWD/REV switch	Rewind	Fast Forward
When set to FWD	►►	◄◄
When set to REV	◄◄	►►

When the tape advances or rewinds to the end, the ◄◄, ►► buttons are not released. Press the ■ STOP button to release them.

Reverse mode
⟲: Both sides are played back repeatedly.
⟳: Both sides are played back once.
When the FWD/REV switch is set to REV, playback stops at the end of the reverse side of the tape.

When you change the playback side during reverse side playback with the ⟲/⟳ switch set to ⟳, the tape stops.

LISTENING TO THE RADIO H

1 Press the RADIO ON/OFF (BAND) button to select AM, FM1 or FM2.
2 Press the — or + button to tune in to a station.
3 Adjust the volume.

To use with remote control (only for HS-TX576)
Set the HOLD/PRESET/TUNING switch to TUNING position and follow the above steps to tune in to a station.

After listening, turn off the power by pressing the RADIO ON/OFF (BAND) button until the display is turned off.

For quick tuning
Keep either the — or + button pressed for 1-2 seconds. When a station is received, the frequency indicator stops automatically. However, it may not stop if the broadcast signal is weak.

For better reception I

FM: The headphone cord functions as the FM antenna. Keep it extended and position it appropriately during radio reception.
AM: There is a built-in antenna inside the unit. Turn the unit to find the position that gives best reception.

When listening to FM broadcasting
- Press the RADIO ON/OFF (BAND) button to display FM1 or FM2, then set the STEREO/MONO switch to STEREO to listen to FM stereo broadcasts.
- If the FM stereo signal is weak and distorted, set the STEREO/MONO switch to MONO. The sound will be monaural but the distortion will be reduced.

Frequency range and step

Different countries use different frequency ranges and steps for their radio stations.
This unit is factory preset to tune in to the station of the local frequency range and step. To use the unit in another country, change the receivable frequency ranges and steps as below.

For Europe and other countries (local) use
AM: 531 – 1,602 kHz (9 kHz step)
FM: 87.5 – 108 MHz (50 kHz step)
For North and South America use
AM: 530 – 1,710 kHz (10 kHz step)
FM: 87.5 – 108.1 MHz (200 kHz step)

1 Press the RADIO ON/OFF (BAND) button to turn on the radio.
2 To change for North and South America use
Keep the AUTO PRESET and — buttons pressed at the same time for 7 seconds. "US" is displayed with a beep sound and the lowest receivable frequency of the current band is displayed.

To return to the original (local) frequency range
Keep the — and + buttons pressed at the same time for 7 seconds while the unit is in radio mode. "EU" is displayed with a beep sound and the lowest receivable frequency of the current band is displayed.

When the frequency range and step are changed, the preset stations are erased.

PRESETTING

A total of 30 stations can be preset, 10 stations for each AM, FM1 and FM2 band.

Automatic presetting

Stations are automatically scanned once through the receivable frequency range and stored to each preset number (1-10).

1 Press the RADIO ON/OFF (BAND) button to select AM, FM1 or FM2.
2 Keep the AUTO PRESET button pressed down for 1-2 seconds.
1 **At first,** scanning starts with the "PRESET" and preset number display flashing.

DEUTSCH

WIEDERGABE G

1 Öffnen Sie den Kassettenhalter, und legen Sie eine Kassette ein.
a Vorderseite b Rückseite
Nachdern Sie die Kassette eingelegt haben, schließen Sie den Kassettenhalter durch leichten Drücken.
2 Die Funktion "Cassette" auswählen.
Wiederholt auf die RADIO ON/OFF (BAND)-Taste drücken, bis auf dem Display keine Anzeige mehr zu sehen ist.
3 Drücken Sie die ◄► PLAY-Taste, um die Wiedergabe zu starten.
"TAPE" wird zur Bestätigung angezeigt.
4 Die Lautstärke einstellen.

Zum Stoppen des Bandlaufs
- Drücken Sie die ■ STOP-Taste.
- Um eine Beschädigung des Bandes zu vermeiden, drücken Sie erst die ■ STOP Taste bevor Sie auf Radio umstellen.

Zum Umkehren der Bandlaufrichtung
Verstellen Sie während der Wiedergabe oder im Stoppzustand den FWD/REV-Schalter.
FWD: Abspielen der Vorderseite.
REV: Abspielen der Rückseite.

Wählen der Kassettenart (NORM/HIGH/METAL Regler)
NORM: Für Typ I (Normal) Bänder
HIGH/METAL: Für Typ II (HIGH/CrO_2) und Typ IV (Metall) Bänder

Vor-und Rückspulen
Zum Vor-bzw. Rückspulen des Bands die Taste ◄◄ oder ►► drücken.

FWD/REV-Schalter	Rückspulen	Vorspulen
Bei Einstellung auf FWD	►►	◄◄
Bei Einstellung auf REV	◄◄	►►

Wenn das Band bis zu seinem Ende gespult wird, rastet die Taste ◄◄ bzw. ►► nicht selbsttätig aus. In diesem Fall muß zu deren Ausrasten ■ STOP-Taste gedrückt werden.

Bandumkehrbetriebsart
⟲: Beide Seiten werden wiederholt gespielt.
⟳: Beide Seiten werden einmal abgespielt.
Wenn der FWD/REV-Schalter auf REV gestellt ist, stoppt die Wiedergabe am Bandende der Rückseite.

Wenn Sie während der Wiedergabe der Rückseite die Wiedergabeseite wechsein und der Schalter für den ⟲/⟳ auf ⟳ gesteilt ist, wird das Band gestoppt.

RUNDFUNKEMPFANG H

1 Mit der RADIO ON/OFF (BAND)-Taste AM (MW), FM1 oder FM2(UKW) wählen.
2 Mit der —bzw. +-Taste auf einen Sender abstimmen.
3 Die Lautstärke einstellen.

Zur Verwendung mit der Fernbedienung (nur HS-TX576)
Stellen Sie den HOLD/PRESET/TUNING Regler auf TUNING und folgen Sie den oben aufgelisteten Schritten zur Einstellung eines Radiosenders.

Nach Gebrauch die RADIO ON/OFF (BAND)-Taste drücken, bis nichts mehr auf dem Display angezeigt wird, um das Gerät auszuschalten.

Suchlaufabstimmung
Die —-bzw. +-Taste 1 bis 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die Frequenzanzeige stoppt automatisch, sobald ein Sender empfangen wird. Schwache Sender werden jedoch unter Umständen nicht erkannt.

Für besseren Empfang I

FM: Das Kopfhörerkabel fungiert gleichzeitig als UKW-Antenne. Nutzen Sie daher für UKW-Empfang die volle Länge des Kabels, und richten Sie es empfangsgünstig aus.
AM: Für den MW-Bereich ist eine Antenne im Gerät eingebaut. Das Gerät drehen, bis der bestmögliche Empfang erhalten wird.

Zum Hören einer UKW-Stereosendung
- Zum Empfangen eines UKW-Stereoprogramms zunächst mit der RADIO ON/OFF (BAND)-Taste FM1 oder FM2 wählen und dann den STEREO/MONO -Schalter auf STEREO stellen.
- Sollte das UKW-Stereosignal nur schwach und verzerrt empfangen werden, den STEREO/MONO-Schalter auf MONO stellen. Der Sender wird dann zwar nur in Mono, jedoch mit weniger Klangverzerrungen empfangen.

Frequenzbereiche und -zuteilungen

Die Frequenzbereiche und -zuteilungen für den Rundfunk können im Ausland anders sein.
Dieses Gerät wurde ab Werk so voreingestellt, daß es die Stationen im Bestimmungsland gemäß der gültigen. Frequenzzuteilung empfangen kann. Wenn das Gerät im Ausland verwendet werden soll, kann eine Umstellung der Empfangsbereiche und der Abstimmschrittintervalle erforderlich sein:

Europa und andere Länder
AM(MW): 531 - 1.602 kHz (9-kHz-Schritte)
FM(UKW): 87,5 - 108 MHz (50-kHz-Schritte)

Nord- und Südamerika
AM(MW): 530 - 1.710 kHz (10-kHz-Schritte)
FM(UKW): 87,5 - 108,1 MHz (200-kHz-Schritte)

1 Die RADIO ON/OFF (BAND)-Taste drücken, um das Radio einzuschalten.
2 Zum Umschalten auf Empfang in Nord- und Südamerika
Die AUTO PRESET und — Taste 7 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten. "US" wird angezeigt, gleichzeitig ertönt ein Piepton und die niedrigste Empfangsfrequenz des derzeit eingestellten Bandes wird angezeigt.

Zum Zurückstellen auf die ursprünglichen (örtlichen) Empfangsbereiche
Die — und + Tasten 7 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten während das Gerät auf Radiofunktion eingestellt ist. "EU" wird angezeigt, ein Piepton ertönt und die niedrigste Empfangsfrequenz des derzeit eingestellten Bandes wird angezeigt.

Wenn Sie den Frequenzbereich und das Einstellinterval ändem, werden die gespeicherten Sender Gelöscht.

SENDERVOREINSTELLUNG

Insgesamt 30 Sender können gespeichert werden: je 10 für die Wellenbereiche AM, FM1 und FM2.

Automatische Sendervoreinstellung

Bei der automatischen Sendervoreinstellung durchläuft das Gerät die Empfangsbereiche automatisch und speichert gefundene Sender ab (PRESET 1 bis 10).

ITALIANO

RIPRODUZIONE G

1 Aprire il portacassette e inserire una cassetta.
a Lato frontale b Lato reverse
Dopo aver inserito la cassetta, premere leggermente il portacassette per chiuderlo.
2 Selezionare il modo di funzionamento del nastro.
Premere il tasto RADIO ON/OFF (BAND) ripetutamente finché il display si spegnerà.
3 Premere il tasto ◄► PLAY per iniziare la riproduzione del nastro.
L'indicazione "TAPE" apparirà sul display.
4 Regolare il volume.

Per fermare il nastro
- Premere il tasto ■ STOP.
- Per evitare di danneggiare la cassetta, premere il pulsante ■ STOP prima di selezionare la funzione radio.

Per cambiare la direzione di scorrimento del nastro
In modo di riproduzione o di arresto, spostare l'interruttore FWD/REV.
FWD: Per riprodurre la facciata anteriore.
REV: Per riprodurre la facciata posteriore.

Per selezionare il tipo di nastro (interruttore NORM/HIGH/METAL)
NORM: Per nastri Tipo I (normali).
HIGH/ METAL: Per nastri di Tipo II (HIGH/CrO_2) e di Tipo IV (METAL).

Avvolgimento
Appuyez sur la touche ◄◄ ou ►► pour avancer rapidement la bande vers l'arriärë ou l'avant.

Interruttore FWD/REV	Riavvolgere	Avanzare velocemente
Quando si dispone in FWD	►►	◄◄
Quando si dispone in REV	◄◄	►►

Quando il nastro viene fatto avanzare o viene riavvolto fino alla fine. il tasti ◄◄ et ►► non sono rilasciati. Premere il tasto ■ STOP per rilasciarli.

Modo di inversione
⟲: Entrambe le facciate sono riprodotte ripetutamente.
⟳: Entrambe le facciate sono riprodotte una volta.
Quando l'interruttore FWD/REV viene disposto in REV, la riproduzione si interrompe alla fine del lato opposto della cassetta.

Se l'interruttore del ⟲/ ⟳ ä impostato su ⟳ e sí cambia lato durante del lato reverse, la cassetta si ferma.

ASCOLTO DELLA RADIO H

1 Premere il tasto RADIO ON/OFF (BAND) per selezionare AM, FM1 or FM2.
2 Premere il tasto – o + per la ricezione di una stazione.
3 Regolare il volume.

Per l'uso con telecomando (solo per HS-TX576)
Posizionare l'interruttore HOLD/PRESET/TUNING sulla posizione TUNING e seguire le istruzioni sopraelencate per sintonizzarsi su una stazione.

A fine ascolto spegnere premendo il tasto RADIO ON/OFF (BAND) finché il display si spegnerà..

Per la ricezione veloce di una stazione
Tenere premuti i tasti — o + per 1 o 2 secondi. Quando una stazione verrà ricevuta, l'indicatore di freqeunza si interromperà automaticamente. Comunque, potrebbe non interrompersi in caso di segnale della trasmissione debole.

Per una migliore ricezione I

FM: Il cavo delle cuffie funge da antenna FM.
Tenerlo esteso e orientarlo correttamente durante la ricezione radio.
AM: L'unirà dispone di una antenna interna. Girare l'unità al fine di trovare la posizione che permette la ricezione migliore.

Durante l'ascolto di trasmissioni FM stereo
- Premere il tasto RADIO ON/OFF (BAND) per disporre FM1 o FM2, quindi selezionare l'interruttore STEREO/MONO in STEREO per ascoltare le trasmissioni FM.
- Se il segnale FM ä debole e distorto, selezionare l'interruttore STEREO/MONO in MONO. Il suono sarà monaural ma la distorsione risulterà ridotta.

Gamma e passo di frequenza

La plage des fréquences et le palier de séparation des stations radio diffärent selon les pays.
Cet appareil a été réglé en usine pour faire l'accord sur les stations selon la plage et le palier d es fréquences du pays où il est exporté. Pour utiliser l'appareil dans un autre pays, on changera la plage et le palier des fréquences recevables en procédant comme suit.

Per uso (locale) in Europa o in alui paesi
AM: 531 - 1.602 kHz (passo 9 kHz)
FM: 87,5 - 108 MHz (passo 50 kHz)

Per uso in Nord e Sud America
AM: 530 - 1.710 kHz (passo 10 kHz)
FM: 87,5 - 108,1 MHz (passo 200 kHz)

1 Premere il tasto RADIO ON/OFF (BAND) per accendere la radio.
2 Cambiare selezione per l'uso nel Nord e Sud America
Tenere contemporaneamente premuti i tasti AUTO PRESET e — per 7 secondi. L'indicazione "US" lampeggerà sul display con un suono bip e apparirà la più bassa frequenza ricevibile della banda in uso.

Per ritornare alla gamma di frequenze originale (locale)
Tenere i tasti — e + contemporaneamente premuti per 7 secondi mentre l'apparecchio è nella funzione radio. Apparirà l'indicazione "EU" con un suono bip e apparirà la più bassa frequenza ricevibile della banda in uso.

Quando l'intervallo di frequenza e la fase vengono modificati, le stazioni preselezionate vengono cancellate.

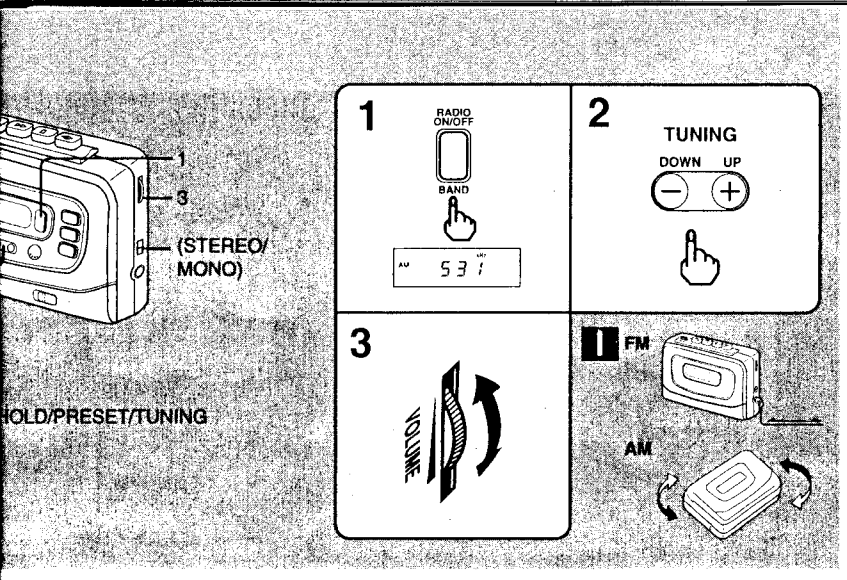
PROGRAMMAZIONE

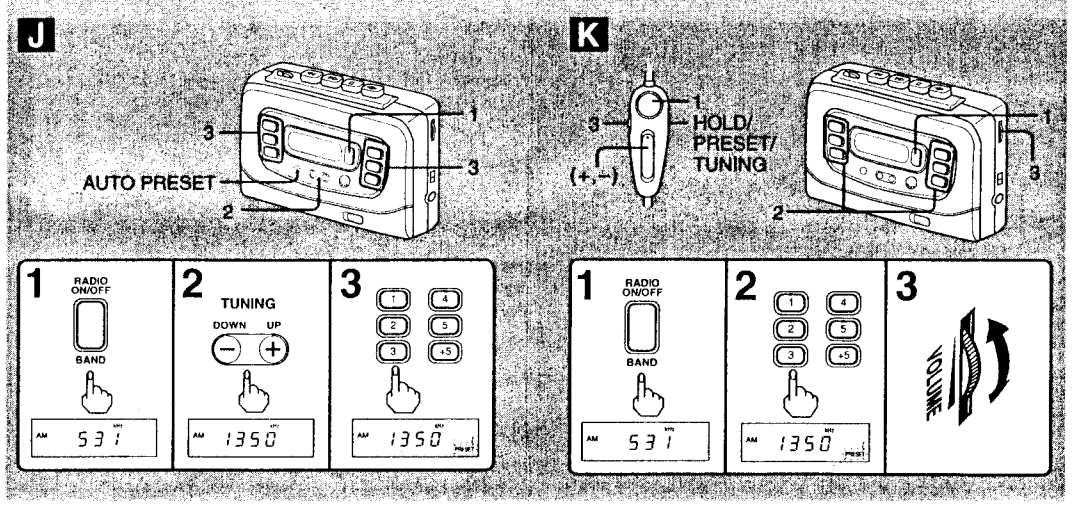
É possibile preselezionare 30 stazioni in totale, 10 stazioni per ciascuna delle bande AM, FM1 e FM2.

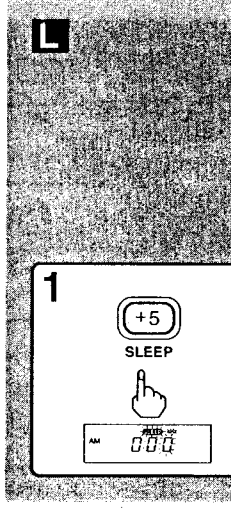
Programmazione automatica

Le stazioni vengono automaticamente ricercate attraverso le gamme di frequenza ricevibili e registrate in ognuno dei numeri programmati (1-10).

1 Premere il tasto RADIO ON/OFF (BAND) per selezionare AM, FM1 or FM2.







tton pressed for 1-2 seconds. When
the frequency indicator stops
it may not stop if the broadcast

I

functions as the FM antenna. Keep
sition it appropriately during radio

tenna inside the unit. Turn the unit
at gives best reception.

oadcasting

FF (BAND) button to display FM1 or
REO/MONO switch to STEREO to
dcasts.
l is weak and distorted, set the
h to MONO. The sound will be
on will be reduced.

and step

ferent frequency ranges and steps

o tune in to the station of the local
To use the unit in another country,
quency ranges and steps as below.

ntries (local) use
kHz step)
kHz step)
rica use
) kHz step)
200 kHz step)

1 **Press the RADIO ON/OFF (BAND) button to turn on the radio.**
2 **To change for North and South America use**
Keep the AUTO PRESET and — buttons pressed at the same time for 7 seconds. "US" is displayed with a beep sound and the lowest receivable frequency of the current band is displayed.

To return to the original (local) frequency range
Keep the — and + buttons pressed at the same time for 7 seconds while the unit is in radio mode. "EU" is displayed with a beep sound and the lowest receivable frequency of the current band is displayed.

When the frequency range and step are changed, the preset stations are erased.

PRESETTING

A total of 30 stations can be preset, 10 stations for each AM, FM1 and FM2 band.

Automatic presetting

Stations are automatically scanned once through the receivable frequency range and stored to each preset number (1-10).

1 **Press the RADIO ON/OFF (BAND) button to select AM, FM1 or FM2.**
2 **Keep the AUTO PRESET button pressed down for 1-2 seconds.**
1 **At first,** scanning starts with the "PRESET" and preset number display flashing.
2 **When a station is tuned in to,** scanning stops. The tuned station is heard for 3 seconds and preset. Then, scanning starts again.
3 **When presetting is completed,** the last preset station is heard.

If there is a station you wish to skip during presetting
When a station is tuned in to, scanning stops and the tuned station can be heard for 3 seconds. Press the AUTO PRESET button within these 3 seconds to deselect this station.

Note
- When broadcast signals are very weak, the stations cannot be preset automatically. Preset manually.
- When 10 or more stations can be received, auto presetting ends after 10 stations are preset.

Manual presetting J

1 **Press the RADIO ON/OFF (BAND) button to select AM, FM1 or FM2.**
2 **Press the — or + buttons to tune in to a station.**
3 **Keep one of the PRESET buttons down for 1-2 seconds to select the preset number. For Preset number 6 and above, press and release +5 button first. Eg. to select preset number 6, press and release the +5 button and then press the 1 button for 1-2 seconds.**
The "PRESET" and the selected number indicator will turn on. When the button is pressed, beep sound will be heard.

- To preset two or more stations, repeat steps 2-3.
- A beep sound will be heard when the +5 button is pressed.

To change the presetting
Repeat the procedure from step 1.

Listening to preset stations K

1 **Press the RADIO ON/OFF (BAND) button to select AM, FM1 or FM2.**
2 **Press and release the PRESET buttons to select the desired preset number. Eg. to select preset number 6, press and release the +5 button and then the 1 buttons.**
3 **Adjust the volume.**

To use with remote control (only for HS-TX576)
Set the HOLD/PRESET/TUNING switch to PRESET position and press the +, — button to select the desired preset number.

After listening, turn off the power by pressing the RADIO ON/OFF (BAND) button until the display is turned off.

Caution
When selecting a preset station, DO NOT HOLD the
- PRESET button for more than a second. Otherwise, another station will be preset to that button instead.
- +5 button for more than 2 seconds. Otherwise, the unit will enter sleep mode.

SETTING TH TIMER L

The unit can be turned off a
1 **Press the SLEEP butt flashes on display (slee** within 5 seconds.
2 **Press the + button** to d **Press the — button** to g (The first digit indicates h the right indicate minute.)

You can also recall the pressing PRESET button

PRESET 1
PRESET 2
PRESET 3
PRESET 4
PRESET 5

3 **After timer setting is button within 5 second** The 'SLEEP' indicator wil heard.

If the 'SLEEP' indicato timer setting, repeat fro

2 Sekunden lang gedrückt halten.
pt automatisch, sobald ein Sender
he Sender werden jedoch unter

g I

f fungiert gleichzeitig als UKW-
daher für UKW-Empfang die volle
nd richten Sie es empfangsgünstig

st eine Antenne im Gerät eingebaut.
bis der bestmögliche Empfang

tereosendung

KW-Stereoprogramms zunächst mit
ND)-Taste FM1 oder FM2 wählen
O/MONO -Schalter auf STEREO

signal nur schwach und verzerrt
n STEREO/MONO-Schalter auf
der wird dann zwar nur in Mono,
gverzerrungen empfangen.

e und -zuteilungen

d -zuteilungen für den Rundfunk
sein.
Verk so voreingestellt, daß es die
ngsland gemäß der gültigen.
ngen kann. Wenn das Gerät im
n soll, kann eine Umstellung der
der Abstimmschrittintervalle

z (9-kHz-Schritte)
Hz (50-kHz-Schritte)

Nord- und Südamerika
AM(MW): 530 - 1.710 kHz (10-kHz-Schritte)
FM(UKW): 87,5 - 108,1 MHz (200-kHz-Schritte)

1 **Die RADIO ON/OFF (BAND)-Taste drücken, um das Radio einzuschalten.**
2 **Zum Umschalten auf Empfang in Nord- und Südamerika**
Die AUTO PRESET und — Taste 7 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten. "US" wird angezeigt, gleichzeitig ertönt ein Piepton und die niedrigste Empfangsfrequenz des derzeit eingestellten Bandes wird angezeigt.

Zum Zurückstellen auf die ursprünglichen (örtlichen) Empfangsbereiche
Die — und + Tasten 7 Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten während das Gerät auf Radiofunktion eingestellt ist. "EU" wird angezeigt, ein Piepton ertönt und die niedrigste Empfangsfrequenz des derzeit eingestellten Bandes wird angezeigt.

Wenn Sie den Frequenzbereich und das Einstellinterval ändern, werden die gespeicherten Sender Gelöscht.

SENDERVOREINSTELLUNG

Insgesamt 30 Sender können gespeichert werden: je 10 für die Wellenbereiche AM, FM1 und FM2.

Automatische Sendervoreinstellung

Bei der automatischen Sendervoreinstellung durchläuft das Gerät die Empfangsbereiche automatisch und speichert gefundene Sender ab (PRESET 1 bis 10).

1 **Mit der RADIO ON/OFF (BAND)-Taste AM (MW), FM1 oder FM2(UKW) wählen.**
2 **Die AUTO PRESET-Taste 1 bis 2 Sekunden lang gedrückt halten.**
1 **Zuerst** startet der Suchlauf, und die Anzeige "PRESET" zusammen mit der voreingestellten Nummer beginnt zu blinken.
2 Der Suchlauf stoppt, **sobald ein Sender erreicht ist**. Der Sender wird 3 Sekunden lang empfangen und dann abgespeichert, wonach der Suchlauf wieder startet.
3 **Nach beendeter Voreinstellung** wird der zuletzt gespeicherte Sender empfangen.

Falls ein Sender nicht gespeichert werden soll
Gefundene Sender bleiben nach jedem Stoppen des Suchlaufs 3 Sekunden lang eingestellt. Innerhalb dieser 3 Sekunden kann die AUTO PRESET-Taste gedrückt werden, um den Suchlauf wieder zu starten, ohne daß der Sender gespeichert wird.

Zur Beachtung
- Extrem schwache Sender können nicht automatisch voreingestellt werden. Solche Sender müssen manuell abgestimmt und gespeichert werden.
- Wenn 10 oder mehr Sender empfangbar sind, stoppt die automatische Voreinstellung nach dem.

Manuelle Voreinstellung J

1 **Mit der RADIO ON/OFF (BAND)-Taste AM (MW), FM1 oder FM2 (UKW) wählen.**
2 **Mit der —bzw. +-Taste auf einen Sender abstimmen.**
3. **Halten Sie eine der PRESET Tasten etwa 1-2 Sekunden lang gedückt, um eine voreingestellte Nummer zu wählen. Wollen Sie die voreingestellte Nummber 6 und darüber wählen, drücken Sie erst die +5 Taste und geben Sie sie frei. Um zum Beispiel die voreingestellte Nummer 6 zu wählen, drücken Sie die +5 Taste, geben Sie sie frei und drücken Sie dann die 1 Taste etwa 1-2 Sekunden lang.**
"PRESET" und gewählte Nummernanzeige scheinen auf. Bei Drücken der Taste ertönt ein Piepton.

- Zum Speichern weiterer Sender Schritte 2 und 3 wiederholt ausführen.
- Wird die +5 Taste gedrückt, ertönt ein Piepton.

Zum Ändern einer Voreinstellung
Den Vorgang ab Schritt 1 wiederholen.

Abrufen voreingestellter Sender K

1 **Mit der RADIO ON/OFF (BAND) -Taste AM (MW), FM1 oder FM2 (UKW) wählen.**
2 **Zum Wählen der gewünschten voreingestellten Nummer drücken Sie die PRESET Tasten und geben Sie sie frei. Wollen Sie zum Beispiel die voreingestellte Nummer 6 wählen, drücken Sie die +5 Taste, geben Sie sie frei, und drücken Sie danach die 1 Taste.**
3 **Die Lautstärke einstellen.**

Zur Verwendung mit der Fernbedienung (nur für HS-TX576)
Stellen Sie den HOLD/PRESET/TUNING Regler auf PRESET und drücken Sie die +, — Taste, um die gewünschte voreingestellte Nummer einzustellen.

Nach Gebrauch die RADIO ON/OFF (BAND)-Taste drücken, bis nichts mehr auf dem Display angezeigt wird, um das Gerät auszuschalten.

Achtung!
Beim Wählen einer voreing
SIE NICHT die
- PRESET Taste länger als stattdessen eine andere voreingestellt.
- +5 Taste länger als 2 Sek Gerät auf Schlummerfun

EINSTELLEN SCHLUMME STIMERS L

Das Gerät kann sich zu automatisch ausschalten.
1 **Drücken Sie die SLEEP aufblinkt (Schlummerfu** unten aufgelisteten Taste
2 **Drücken Sie die + Taste** einzustellen.
Drücken Sie die - Taste, (Die erste Zahl gibt die S Zahlen auf der rechten S

Sie können auch d Schlummerfunktionszeit (1-5) abrufen.

l una stazione
+ per 1 o 2 secondi. Quando una
icatore di freqeunza si interromperà
que, potrebbe non interrompersi in
nissione debole.

zione I

nge da antenna FM.
entarlo correttamente durante la

a antenna interna. Girare l'unità al
sizione che permette la ricezione

missioni FM stereo

ON/OFF (BAND) per disporre FM1
e l'interruttore STEREO/MONO in
trasmissioni FM.
e distorto, selezionare l'interruttore
NO. Il suono sarà monaural ma la
ta.

di frequenza

s et le palier de séparation des
n les pays.
n usine pour faire l'accord sur les
palier d es fréquences du pays où
l'appareil dans un autre pays, on
lier des fréquences recevables en

o in alui paesi
sso 9 kHz)
so 50 kHz)

Per uso in Nord e Sud America
AM: 530 - 1.710 kHz (passo 10 kHz)
FM: 87,5 - 108,1 MHz (passo 200 kHz)

1 **Premere il tasto RADIO ON/OFF (BAND) per accendere la radio.**
2 **Cambiare selezione per l'uso nel Nord e Sud America**
Tenere contemporaneamente premuti i tasti AUTO PRESET e — per 7 secondi. L'indicazione "US" lampeggerà sul display con un suono bip e apparirà la più bassa frequenza ricevibile della banda in uso.

Per ritornare alla gamma di frequenze originale (locale)
Tenere i tasti — e + contemporaneamente premuti per 7 secondi mentre l'apparecchio è nella funzione radio. Apparirà l'indicazione "EU" con un suono bip e apparirà la più bassa frequenza ricevibile della banda in uso.

Quando l'intervallo di frequenza e la fase vengono modificati, le stazioni preselezionate vengono cancellate.

PROGRAMMAZIONE

É possibile preselezionare 30 stazioni in totale, 10 stazioni per ciascuna delle bande AM, FM1 e FM2.

Programmazione automatica

Le stazioni vengono automaticamente ricercate attraverso le gamme di frequenza ricevibili e registrate in ognuno dei numeri programmati (1-10).

1 **Premere il tasto RADIO ON/OFF (BAND) per selezionare AM, FM1 or FM2.**
2 **Tenere premuto il tasto AUTO PRESET per 1-2 secondi.**
1 **Subito** la ricerca inizierà con "PRESET" e l'indicazione di numero preregolazione.
2 **A ricezione di una stazione avvenuta,** la ricerca si interromperà. La stazione ricevuta verrà trasmessa per 3 secondi e quindi programmata. Poi, la ricerca ricomincerà.
3 **Quando la programmazione sarà completata,** verrà trasmessa l'ultima stazione programmata.

Se cã una stazione che si preferisce saltare durante la programmazione
Quando una stazione ä ricevuta, la ricerca si interrompe e tale stazione verrà trasmessa per 3 secondi. Premere il tasto AUTO PRESET entro 3 secondi per cancellare questa stazione.

Note
- In caso di segnale delle trasmissioni molto debole, le staszioni non possono venire programmate automaticamente. Preprogrammare manualmente.
- Quando 10 o più stazioni possono essere programmate, la programmazione automatica finisce dopo che di queste sono state programmate.

Programmazione manuale J

1 **Premere il tasto RADIO ON/OFF (BAND) per selezionare AM, FM1 o FM2.**
2 **Premere i tasti – o + per ricevere una stazione.**
3 **Tenere uno del tasti PRESET premuto per 1-2 secondi per sceglIere il numero di programmazione. Per programmare I numeri dal 6 In poi, prima premere e rilasciare il tasto +5. P.e. per selezionare il numero di programmazione 6, premere e rilasciare il tasto +5 e poi il tasto 1 per 1-2 secondi.**
Il "PRESET" e l'indicatore del numero selezionate appariranno. Quando il tasto viene premuto, si sentirà un suono bip.

- Per programmare due o più stazioni, ripetere i punti 2-3.
- Quando il tasto +5 verrà premuto si sentirà un suono bip.

Per cambiare la programmazione
Ripetere la procedura dal punto 1.

Ascolto delle stazioni programate K

1 **Premere il tasto RADIO ON/OFF (BAND) per selezionare AM, FM1 o FM2.**
2 **Premere e rilasciare i tasti PRESET al fine di selezionare il numero programmato desiderato. P.e. per selezionare il numero programmato 6, premere e rilasciare il tasto +5 e poi il tasto 1.**
3 **Regolare il volume.**

Per l'uso con telecomando (solo per HS-TX576)
Posizionare l'interruttore HOLD/PRESET/TUNING sulla posizione PRESET e premere i tasti +, — per selezionare il numero programmato desiderato.

A fine ascolto spegnere premendo il tasto RADIO ON/OFF (BAND) finché il display si spegnerà.

Attenzione
Durante la selezione di una stazione programmata, NON TENERE PREMUTO il
- tasto PRESET per più di un secondo. In caso contratio, un'altra stazione verrà programmata per quello stesso tasto.
- tasto +5 per più di 2 secondi. In caso contrario, l'apparecchio entrerà nella funzione sleep mode.

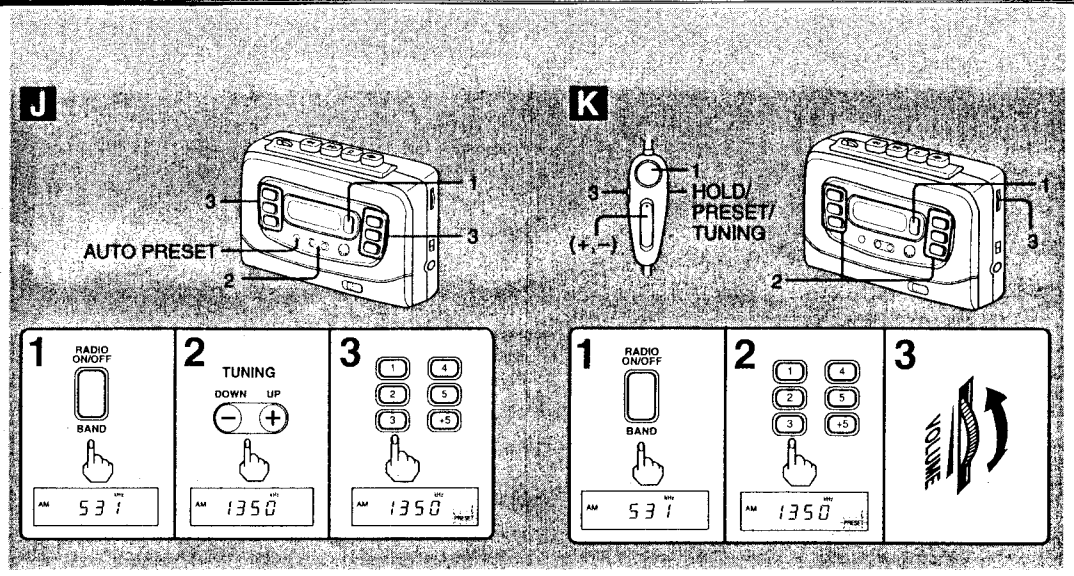
PROGRAMM TIMER DI SP AUTOMATIC

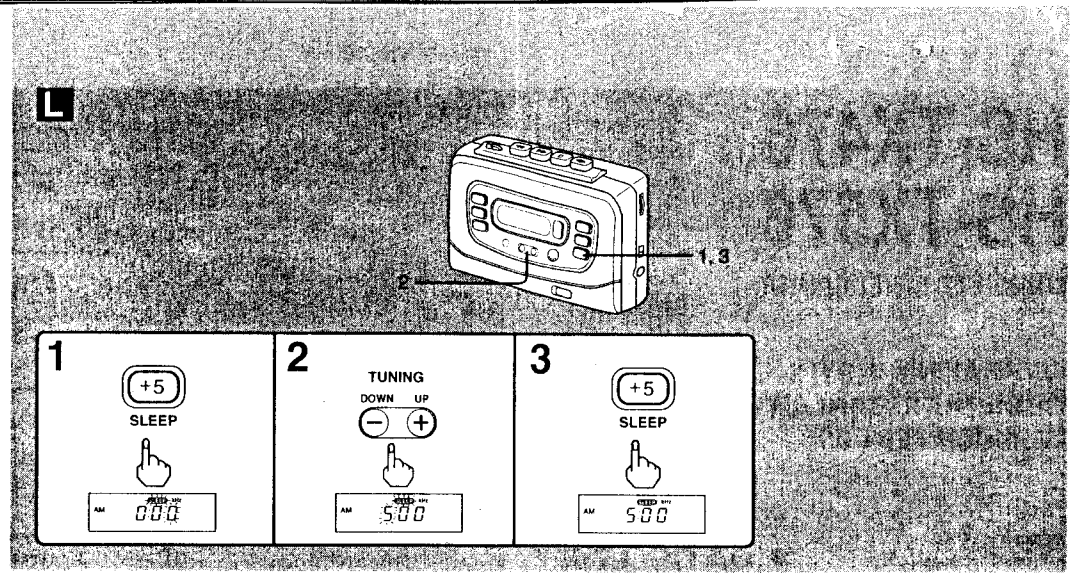
L'apparecchio può venire sp determinata.
1 **Premere il tasto SLEEP** a lampeggiare sul diapl Premere ogni tasto sottoe
2 **Premere il tasto +** per c **Premere il tasto —** per p (Il primo numero indica l'o destra indicano i minuti.)

Potete inoltre utilizzare i t preselezionati in fabbrica

PRESET 1
PRESET 2
PRESET 3
PRESET 4
PRESET 5

3 **Dopo aver completato premere il tasto SLEEP timer.**
L'indicatore 'SLEEP' appa





2 **When a station is tuned in to,** scanning stops. The tuned station is heard for 3 seconds and preset. Then, scanning starts again.
3 **When presetting is completed,** the last preset station is heard.

If there is a station you wish to skip during presetting
When a station is tuned in to, scanning stops and the tuned station can be heard for 3 seconds. Press the AUTO PRESET button within these 3 seconds to deselect this station.

Note
- When broadcast signals are very weak, the stations cannot be preset automatically. Preset manually.
- When 10 or more stations can be received, auto presetting ends after 10 stations are preset.

Manual presetting J

1 Press the RADIO ON/OFF (BAND) button to select AM, FM1 or FM2.
2 Press the — or + buttons to tune in to a station.
3 Keep one of the PRESET buttons down for 1-2 seconds to select the preset number. For Preset number 6 and above, press and release +5 button first. Eg. to select preset number 6, press and release the +5 button and then press the 1 button for 1-2 seconds.
The "PRESET" and the selected number indicator will turn on. When the button is pressed, beep sound will be heard.

- To preset two or more stations, repeat steps 2-3.
- A beep sound will be heard when the +5 button is pressed.

To change the presetting
Repeat the procedure from step 1.

Listening to preset stations K

1 Press the RADIO ON/OFF (BAND) button to select AM, FM1 or FM2.
2 Press and release the PRESET buttons to select the desired preset number. Eg. to select preset number 6, press and release the +5 button and then the 1 buttons.
3 Adjust the volume.

To use with remote control (only for HS-TX576)
Set the HOLD/PRESET/TUNING switch to PRESET position and press the +, — button to select the desired preset number.

After listening, turn off the power by pressing the RADIO ON/OFF (BAND) button until the display is turned off.

Caution
When selecting a preset station, DO NOT HOLD the
- PRESET button for more than a second. Otherwise, another station will be preset to that button instead.
- +5 button for more than 2 seconds. Otherwise, the unit will enter sleep mode.

SETTING THE SLEEP TIMER L

The unit can be turned off automatically at a specified time.
1 Press the SLEEP button until the 'SLEEP' indicator flashes on display (sleep mode). Press each button below within 5 seconds.
2 Press the + button to designate and set the digit.
Press the — button to go to the next digit.
(The first digit indicates hour while the other two digits on the right indicate minute.)

You can also recall the factory preset sleep time by pressing PRESET button (1-5).

PRESET 1	15 min
PRESET 2	30 min
PRESET 3	45 min
PRESET 4	1 hour
PRESET 5	1 hour 30 min

3 After timer setting is completed, press the SLEEP button within 5 seconds to start the timer.
The 'SLEEP' indicator will light up and a beep sound will be heard.

If the 'SLEEP' indicator disappears during the sleep timer setting, repeat from step 1.

Note
- The maximum sleep timer setting is 5 hours and 59 minutes.
- To reset the timer, press the — and + button simultaneously for more than 2 seconds and a beep sound will be heard.
- When the unit is turned off by the sleep timer before the tape playback is finished, press the ■ button to release the ◄► button to prevent tape damage.

To check the remaining timer setting
Press the SLEEP button until the remaining time is displayed. It will be displayed for 5 seconds.

To cancel the sleep timer
Reset the timer, then press the SLEEP button within 5 seconds. The 'SLEEP' indicator will disappear.

---

1 Mit der RADIO ON/OFF (BAND)-Taste AM (MW), FM1 oder FM2(UKW) wählen.
2 Die AUTO PRESET-Taste 1 bis 2 Sekunden lang gedrückt halten.
1 **Zuerst** startet der Suchlauf, und die Anzeige "PRESET" zusammen mit der voreingestellten Nummer beginnt zu blinken.
2 Der Suchlauf stoppt, **sobald ein Sender erreicht ist.** Der Sender wird 3 Sekunden lang empfangen und dann abgespeichert, wonach der Suchlauf wieder startet.
3 **Nach beendeter Voreinstellung** wird der zuletzt gespeicherte Sender empfangen.

Falls ein Sender nicht gespeichert werden soll
Gefundene Sender bleiben nach jedem Stoppen des Suchlaufs 3 Sekunden lang eingestellt. Innerhalb dieser 3 Sekunden kann die AUTO PRESET-Taste gedrückt werden, um den Suchlauf wieder zu starten, ohne daß der Sender gespeichert wird.

Zur Beachtung
- Extrem schwache Sender können nicht automatisch voreingestellt werden. Solche Sender müssen manuell abgestimmt und gespeichert werden.
- Wenn 10 oder mehr Sender empfangbar sind, stoppt die automatische Voreinstellung nach dem.

Manuelle Voreinstellung J

1 Mit der RADIO ON/OFF (BAND)-Taste AM (MW), FM1 oder FM2 (UKW) wählen.
2 Mit der —bzw. +-Taste auf einen Sender abstimmen.
3. Halten Sie eine der PRESET Tasten etwa 1-2 Sekunden lang gedückt, um eine voreingestellte Nummer zu wählen. Wollen Sie die voreingestellte Nummber 6 und darüber wählen, drücken Sie erst die +5 Taste und geben Sie sie frei. Um zum Beispiel die voreingestellte Nummer 6 zu wählen, drücken Sie die +5 Taste, geben Sie sie frei und drücken Sie dann die 1 Taste etwa 1-2 Sekunden lang.
"PRESET" und gewählte Nummernanzeige scheinen auf. Bei Drücken der Taste ertönt ein Piepton.

- Zum Speichern weiterer Sender Schritte 2 und 3 wiederholt ausführen.
- Wird die +5 Taste gedrückt, ertönt ein Piepton.

Zum Ändern einer Voreinstellung
Den Vorgang ab Schritt 1 wiederholen.

Abrufen voreingestellter Sender K

1 Mit der RADIO ON/OFF (BAND) -Taste AM (MW), FM1 oder FM2 (UKW) wählen.
2 Zum Wählen der gewünschten voreingestellten Nummer drücken Sie die PRESET Tasten und geben Sie sie frei. Wollen Sie zum Beispiel die voreingestellte Nummer 6 wählen, drücken Sie die +5 Taste, geben Sie sie frei, und drücken Sie danach die 1 Taste.
3 Die Lautstärke einstellen.

Zur Verwendung mit der Fernbedienung (nur für HS-TX576)
Stellen Sie den HOLD/PRESET/TUNING Regler auf PRESET und drücken Sie die +, — Taste, um die gewünschte voreingestellte Nummer einzustellen.

Nach Gebrauch die RADIO ON/OFF (BAND)-Taste drücken, bis nichts mehr auf dem Display angezeigt wird, um das Gerät auszuschalten.

Achtung!
Beim Wählen einer voreingestellten Radiostation, HALTEN SIE NICHT die
- PRESET Taste länger als eine Sekunde lang. Sonst wird stattdessen eine andere Station auf diese Taste voreingestellt.
- +5 Taste länger als 2 Sekunden lang. Sonst schaltet das Gerät auf Schlummerfunktion um.

EINSTELLEN DES SCHLUMMERFUNKTION-STIMERS L

Das Gerät kann sich zu einem bestimmten Zeitpunkt automatisch ausschalten.
1 Drücken Sie die SLEEP Taste bis die 'SLEEP' Anzeige aufblinkt (Schlummerfunktion). Drücken Sie jede der unten aufgelisteten Tasten innerhalb von 5 Sekunden.
2 Drücken Sie die + Taste, um eine Zahl zu bestimmen und einzustellen.
Drücken Sie die - Taste, um auf die nächste Zahl zu gehen.
(Die erste Zahl gibt die Stunde an, und die anderen zwei Zahlen auf der rechten Seite geben die Minuten an.)

Sie können auch die vom Werk eingestellte Schlummerfunktionszeit durch Drücken der PRESET Taste (1-5) abrufen.

PRESET 1	15 min
PRESET 2	30 min
PRESET 3	45 min
PRESET 4	1 Stunde
PRESET 5	1 Stunden 30 min

3 Nach Beenden der Timer-Einstellung, drücken Sie die SLEEP Taste innerhalb von 5 Sekunden, damit der Timer eingeschaltet wird.
Die 'SLEEP' Anzeige leuchtet auf und gleichzeitig ertönt ein Piepton.

Erlöscht die 'SLEEP' Anzeige während Sie den Timer für die Schlummerfunktion einstellen, wiederholen Sie alles von Schritt 1 an.

Hinweis
- Die längste Zeitspanne für die Timereinstellung in der Schlummerfunktion ist 5 Stunden und 59 Minuten.
- Zum Neueinstellen des Timers drücken Sie gleichzeiting die — und + Taste länger als 2 Sekunden und ein Piepton ertönt.
- Schaltet sich das Gerät durch den Schlummerfunktionstimer aus bevor die Kassettenwiedergabe beendet ist, drücken Sie die ■ Taste um die ◄► Taste freizugeben, und eine Beschädigung der Kassette zu vermeiden.

Prüfen der verbleibenden Timer-Einstellung
Drücken Sie die SLEEP Taste bis die verbleibende Zeit aufgezeigt wird. Die Anzeige scheint 5 Sekunden lang auf.

Ausschalten des Schlummerfunktionstimers
Stellen Sie den Timer neu ein, drücken Sie danach die SLEEP Taste innerhalb von 5 Sekunden. Die 'SLEEP' Anzeige erlöscht.

---

2 Tenere premuto il tasto AUTO PRESET per 1-2 secondi.
1 **Subito** la ricerca inizierà con "PRESET" e l'indicazione di numero preregolazione.
2 **A ricezione di una stazione avvenuta,** la ricerca si interromperà. La stazione ricevuta verrà trasmessa per 3 secondi e quindi programmata. Poi, la ricerca ricomincerà.
3 **Quando la programmazione sarà completata,** verrà trasmessa l'ultima stazione programmata.

Se cä una stazione che si preferisce saltare durante la programmazione
Quando una stazione ä ricevuta, la ricerca si interrompe e tale stazione verrà trasmessa per 3 secondi. Premere il tasto AUTO PRESET entro 3 secondi per cancellare questa stazione.

Note
- In caso di segnale delle trasmissioni molto debole, le staszioni non possono venire programmate automaticamente. Preprogrammare manualmente.
- Quando 10 o più stazioni possono essere programmate, la programmazione automatica finisce dopo che di queste sono state programmate.

Programmazione manuale J

1 Premere il tasto RADIO ON/OFF (BAND) per selezionare AM, FM1 o FM2.
2 Premere i tasti – o + per ricevere una stazione.
3 Tenere uno dei tasti PRESET premuto per 1-2 secondi per scegliere il numero di programmazione. Per programmare i numeri dal 6 in poi, prima premere e rilasciare il tasto +5. P.e. per selezionare il numero di programmazione 6, premere e rilasciare il tasto +5 e poi il tasto 1 per 1-2 secondi.
Il "PRESET" e l'indicatore del numero selezionate appariranno. Quando il tasto viene premuto, si sentirà un suono bip.

- Per programmare due o più stazioni, ripetere i punti 2-3.
- Quando il tasto +5 verrà premuto si sentirà un suono bip.

Per cambiare la programmazione
Ripetere la procedura dal punto 1.

Ascolto delle stazioni programate K

1 Premere il tasto RADIO ON/OFF (BAND) per selezionare AM, FM1 o FM2.
2 Premere e rilasciare i tasti PRESET al fine di selezionare il numero programmato desiderato. P.e. per selezionare il numero programmato 6, premere e rilasciare il tasto +5 e poi il tasto 1.
3 Regolare il volume.

Per l'uso con telecomando (solo per HS-TX576)
Posizionare l'interruttore HOLD/PRESET/TUNING sulla posizione PRESET e premere i tasti +, — per selezionare il numero programmato desiderato.

A fine ascolto spegnere premendo il tasto RADIO ON/OFF (BAND) finché il display si spegnerà.

Attenzione
Durante la selezione di una stazione programmata, NON TENERE PREMUTO il
- tasto PRESET per più di un secondo. In caso contratio, un'altra stazione verrà programmata per quello stesso tasto.
- tasto +5 per più di 2 secondi. In caso contrario, l'apparecchio entrerà nella funzione sleep mode.

PROGRAMMARE IL TIMER DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO L

L'apparecchio può venire spento automaticamente ad un'ora determinata.
1 Premere il tasto SLEEP finché l'indicatore 'SLEEP' inizia a lampeggiare sul diaplay (sleep mode).
Premere ogni tasto sottoelencato entro 5 secondi.
2 Premere il tasto + per designare e fissare i numeri.
Premere il tasto — per passare al numero seguente.
(Il primo numero indica l'ora mentre gli altri due numeri sulla destra indicano i minuti.)

Potete inoltre utilizzare i tempi di spegnimento automatico preselezionati in fabbrica premendo il tasto PRESET (1-5)

PRESET 1	15 min
PRESET 2	30 min
PRESET 3	45 min
PRESET 4	1 ora
PRESET 5	1 ora e 30 min

3 Dopo aver completato la programmazione del timer, premere il tasto SLEEP entro 5 secondi per dar via al timer.
L'indicatore 'SLEEP' apparirà e si sentirà un suono bip.

Se l'indicatore 'SLEEP' sparisce durante la selezione del timer di spegnimento automatico, ripetere dal punto numero 1.

Note
- Il timer di spegnimento automatico può essere programmato per un massimo di 5 ore e 59 minuti.
- Per azzerare il timer, premere i tasti — e + contemporaneamente per più di 2 secondi e si sentirà un suono bip.
- Quando l'apparecchio viene spento dal timer di spegnimento automatico prima che la riproduzione del nastro sia finita, premere il tasto ■ per rilasciare il tasto ◄► al fine di evitare di danneggiare il nastro.

Per controllare la selezione del timer rimanente
Premere il tasto SLEEP fino a quando non appare il tempo rimanente. Apparirà sul display per 5 secondi.

Per cancellare il timer di spegnimento automatico
Azzerare il timer, poi premere il tasto SLEEP entro 5 secondi. L'indicatore 'SLEEP' sparirà.